

Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 29:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Stawiliście się dzisiaj wy wszyscy przed obliczem JAHWE, waszego Boga, wasi naczelnicy waszych plemion,* wasi starsi i wasi urzędnicy, każdy mężczyzna Izraela, ¹⁾

¹⁾ waszych plemion, שְׁפָטֵיכֶם : wg S: wasi sędziowie, co w hbr.: שְׁפָטֵיכֶם . Zob. G: wasi naczelnicy i wasi starsi, i wasi sędziowie, i wasi urzędnicy, οἱ ἀρχίφυλοι ὑμῶν καὶ ἡ γερουσία ὑμῶν καὶ οἱ κριταὶ ὑμῶν καὶ οἱ γραμματοεισαγωγεῖς ὑμῶν, zob. <x>60 23:2</x>;<x>60 24:1</x>.